

シュリー・グル・サーリカー
グルマーイ・チッドウヴィラーサナンダによる作曲

繰り返し

श्रीगुरु सारिखा असतां पाठीराखा ।
इतरांचा लेखा कोण करी ॥

śrīguru sārīkhā asatā pāṭhīrākhā |
itarāntsā lekhā koṇa karī ||

シュリー・グルのような保護者がいるのに、
一体なぜ私が他の誰かの助けを求めるだろうか？

第1節

राज्याची कान्ता काय भीक मागे ।
मनाचिया जोगे सिद्धी पावे ॥

rājyācī kāntā kāya bhīka māge |
manāciyā zoge siddhī pāve ||

あらゆる願いがすでに聞き届けられている時、
王妃は物乞いをするだろうか？

第2節

कल्पतरू तळवटीं जो कोणी बैसला ।
काय उणें त्याला सांगिजो जी ॥

kalpatarū taḷavaṭī zo koṇī baisalā |
kāya uṇe tyālā sāṅgizo jī ||

願いをかなえる木の下に座っていながら、
その人が何かに不足していることがあり得るだろうか？

第3節

ज्ञानदेव म्हणे तरलों तरलों ।
साचें उद्धरलो गुरुकृपें ॥

jñānadeva mhaṇe taralo taralo /
sātse uddharalo gurukṛpe //

ニヤーナデーヴァは言う。私は世俗の大海を渡り切った。
真に、私はグルの恩恵によって高められた。

